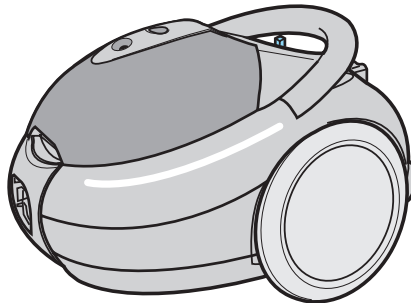


SAMSUNG

Operating Instructions



VACUUM CLEANER



★ Before operating this unit, please read the instructions carefully.

FEATURES

Features include automatic cord rewind, dust indicator, and sterilization lamp.

NOTE: Not all models have the same features.

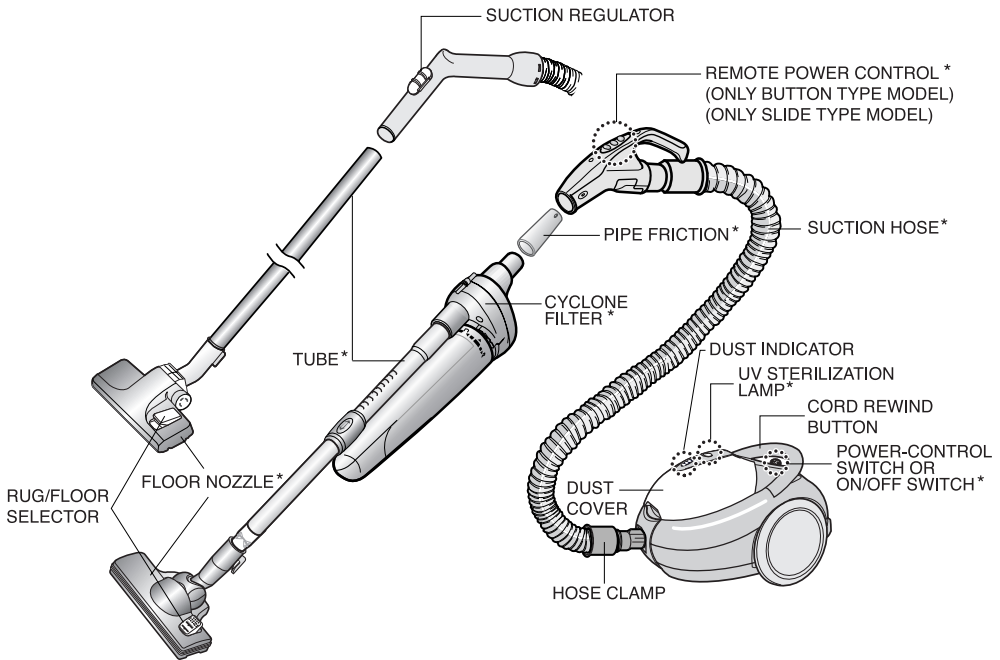
IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Read all instructions carefully. Before switching on, make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate on the bottom of the cleaner.
2. **WARNING:** Do not use the vacuum cleaner when rug or floor is wet.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Do not allow the vacuum cleaner to be used as a toy. Do not allow the vacuum cleaner to run unattended at any time. Use the vacuum cleaner only for its intended use as described in the instructions.
4. Do not use the vacuum cleaner without a dust bag. Change the dust bag before it is full in order to maintain best efficiency.
5. Do not use the vacuum cleaner to pick up matches, live ashes or cigarette butts. Keep the vacuum cleaner away from stoves and other heat sources. Heat can deform and discolour the plastic parts of the unit.
6. Avoid picking up hard, sharp object with the vacuum cleaner as they may damage the cleaner parts. Do not stand on the hose assembly. Do not put a weight on the hose. Do not block the suction or the exhaustion part.
7. Switch the vacuum cleaner off at the machine before unplugging from the electrical outlet. Grasp the plug to disconnect from power outlet to avoid damage to cord, plug, prongs or socket. Always disconnect cord from electrical outlet before changing the dust bag.
8. The use of an extension cord is not recommended.
9. If your vacuum cleaner is not operating correctly, switch off the power supply and consult an authorized service agent.
10. Do not attempt to replace a damaged power supply cord. Only the manufacturer or qualified service personnel can replace power cords. Serious injury may result.

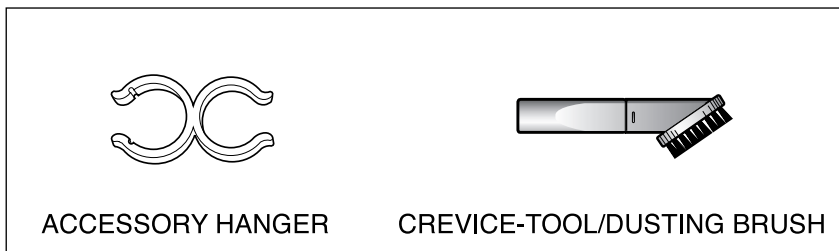
WARNING

1. Do not use to suck up water.
2. Do not immerse in water for cleaning.
3. The hose should be checked regularly and must not be used if damaged.

IDENTIFICATIONS OF PARTS



► Features marked * may vary according to model.

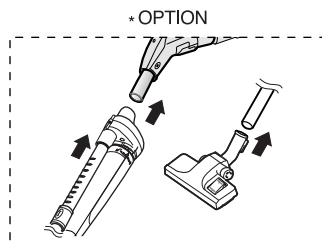
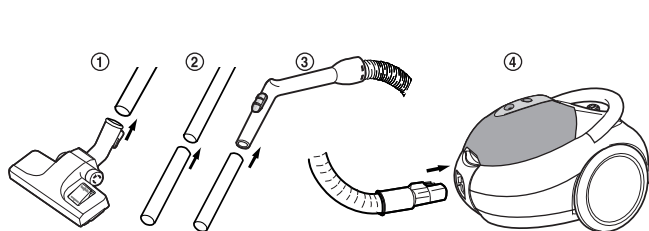


UV STERILIZATION LAMP

The UV light is effective to kill bacteria in the dust chamber, and when plugged in the light is turned on automatically and keeps performing the bacteria killing operation as long as the light remains on.

Besides, although it is stopped unless it is plugged out it continues killing bacteria in the dust chamber.

ASSEMBLING THE VACUUM-CLEANER FOR USE



1. Slide the free end of the extension wand into the nozzle tube.
2. Slide the narrow end of one extension wand into the other extension wand.
3. Slide the extension wand into the handle end of the hose.
4. Slide the hose clamp into the suction inlet of the unit.

* **Option** ① Assemble the CYCLONIC FILTER with the handle and extension wand (depending on model).
 ② Adjusting the telescopic tubes (depending on model).

* **OPTION**

EXTENDING : Holding narrow side of the telescopic tube with a hand, pull the handle to the opposite side of it with another hand.

SHORTENING : Push the handle to the narrow side of the tube, holding it with another hand.



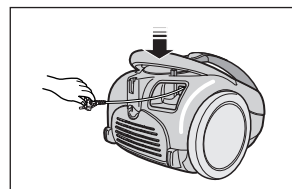
POWER CORD

1) **PULLING OUT**

The power cord is long enough to be drawn out for convenience.

2) **REWINDING**

When you have finished cleaning, disconnect the plug from the electrical outlet and simply press the cord rewind button lightly with your toe.



NOTE: When removing the power cord from the electrical outlet, grasp the plug, not the cord.

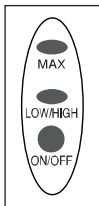
NOTE: For your convenience, the handle has two functions. It can be used as a "handle" to carry the unit, It is also the cord rewind button that can be used to rewind the power cord.

SUCTION POWER CONTROL(REMOTE POWER CONTROL TYPE ONLY)

1) REMOTE POWER CONTROL(BUTTON TYPE)

The vacuuming power can be adjusted to suit any situation press handle control button.

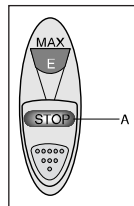
- **ON/OFF** : Start or stop the vacuum cleaner.
- **LOW/HIGH** : Adjust the suction power by press the button.
- **MAX** : Clean at maximum power by press this button.



2) REMOTE POWER CONTROL(SLIDE TYPE)

The suction capacity can be regulated steplessly by moving the side "A" to the desired position.

- **SLIDE IN THE STOP POSITION**
Vacuum-cleaner switches off (stand by mode)
- **SLIDE TOWARDS MAX**
Suction capacity increases steplessly up to max.



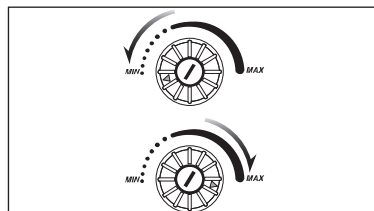
NOTE: UV lamp is illuminated in case of power supplied on vacuum cleaner.

POWER CONTROL SWITCH(VARIABLE CONTROL TYPE ONLY)

The vacuuming power can be adjusted to suit any situation with the electrical power control.

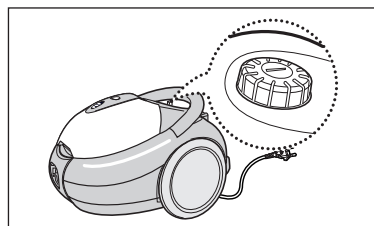
MIN = For Delicate fabrics, e.g.net curtains.
MAX = For hard floors and heavily soiled carpets.

-To adjust power output just turn it right or left.



With the cord plugged into an electrical outlet, start or stop the vacuum cleaner by pushing lightly downward on the switch.

NOTE: ON/OFF switch is combined with POWER CONTROLLER - To start or stop the unit just lightly press it downward.



DUST - FULL INDICATOR

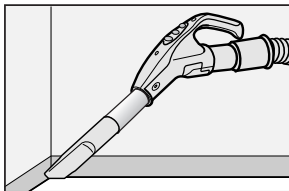
If the "Dust-Full" indicator changes to "RED" while you are cleaning, the dust bag requires replacement.

- ★ As for the "Electronic control type Vac.", all LEDs illumination is same as "RED sign".

NOTE: If the "Dust-Full" indicator continues to display "RED" even after changing the dust bag, turn the cleaner off and check whether the hose, tube or nozzle is clogged.

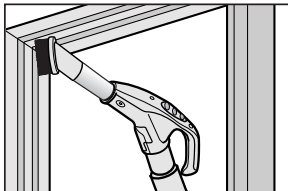
USING THE ACCESSORIES

CREVICE

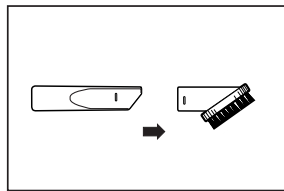


Crevice tool for radiators, crevices, coners, between cushions.

DUSTING



Dusting brush for funiture, shelves, books, etc.



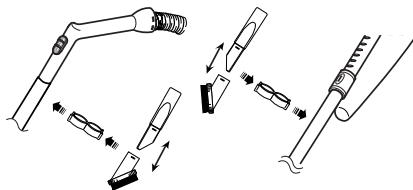
Before use, assemble the dusting brush to the crevice tool.

TOOL STORAGE

Your cleaner features an tool storage device. Assemble the accessory hanger on to the extension tube

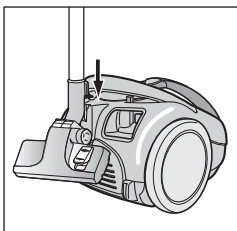
It can be used to store the cleaning tool while they are not in use.

This tool can be separated into two parts.

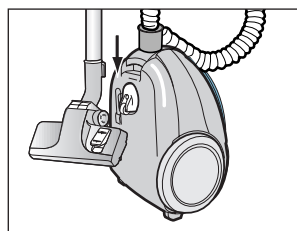


PARKING POSITION

Located on the top rear side the vacuum cleaner, there is a nozzle support that can be used to park the nozzle during pauses in cleaning.



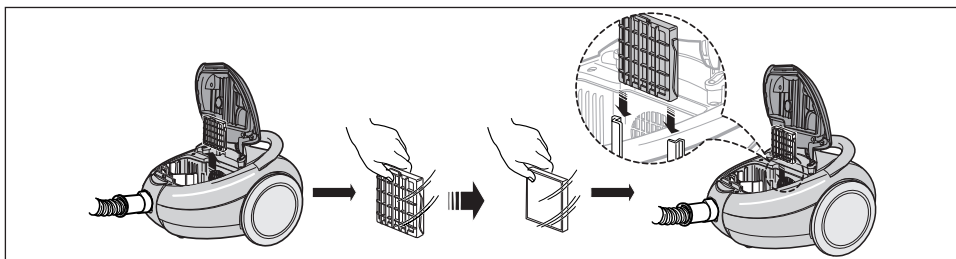
For easy storage and transportation, this vacuum cleaner has a clip system built onto the body, which will keep the tube, hose and nozzle in a vertical position.



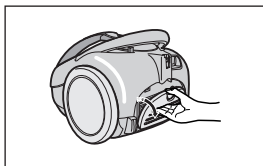
CARE OF FILTERS

► INLET FILTER

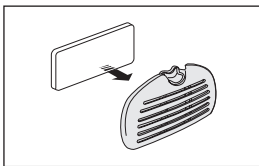
To protect the motor, your cleaner features a secondary filter at the front of the motor in the dust compartment. Do not allow the filter to become clogged. Suction power reduction or motor damage may result. After cleaning the secondary filter attach it in place.



► OUTLET FILTER



1) Separate the exhaust filter.



2) Reassemble it after cleaning or replacing the filter in the reverse order.

NOTE: The filters must be completely dried before being replaced in the dust compartment.

CYCLONIC FILTER(ONLY CYCLONIC FILTER TYPES)

You can use a dust bag in your cleaner for a long time thanks to the Cyclonic Filter system and it maintain the maximum cleaning efficiency.

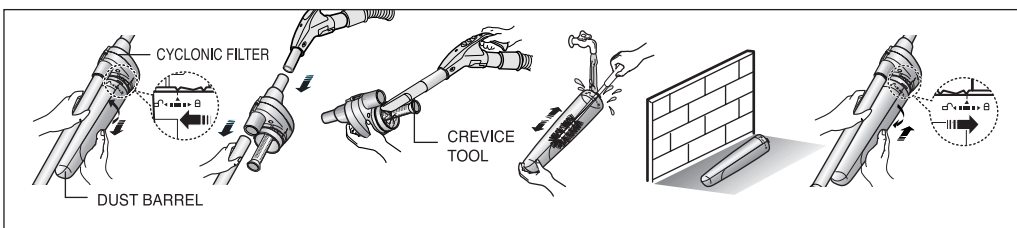
The larger particle of dust filtered from Cyclonic Filter remain in Dust Barrel when suctioned air and dust revolves in the Cyclonic Filter. So the dust bag contains only smaller ones.

When the Dust Barrel is filled with dust up to the indicating line, it needs disposing and cleaning.

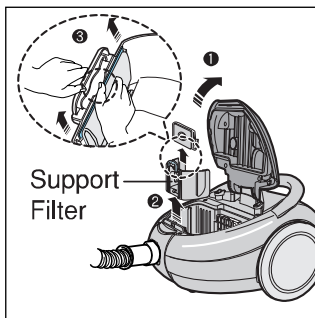
Dust Barrel can be cleaned in water.

1. Turn the Dust Barrel to the left and pull it.
2. Disconnect the Cyclonic Filter from extension wand and handle.
3. Remove thread and hair tangled around the net.
4. After cleaning the Dust Barrel and Cyclonic Filter, connect the Cyclonic Filter with extension wand and handle (washed part should be dried in the shade thoroughly before assembling).
5. Push and turn the Dust Barrel to the right.

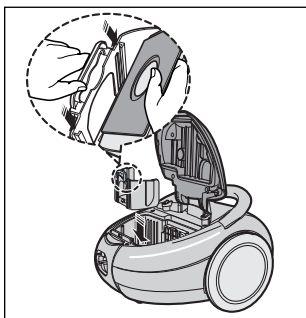
Adjust indicating marks each other carved on Dust Barrel and Cyclonic Filter.



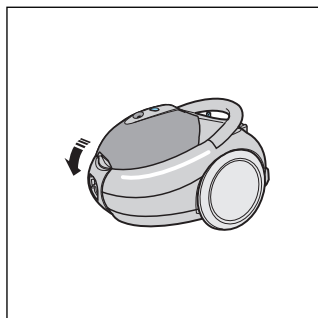
REPLACING DUST BAG



Open the Cover-Dust and lift the Support-Filter.



Change the old bag for new one.



Insert the Support-Filter and close the Cover-Dust.

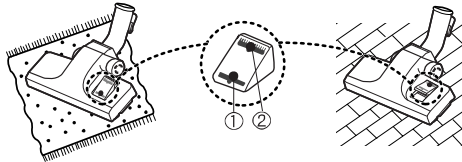
FOR CLOTH FILTER BAG

After using, if the cloth filter bag is full of dust, clean the cloth filter bag and use it again.

USAGE OF FLOOR NOZZLE

FOR RUG / FLOOR SELECTOR

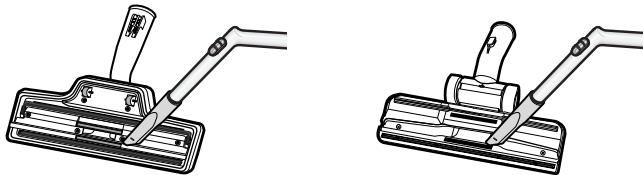
Before use make sure that the position of the selector is in the right position for the type of surface to be cleaned.



Select the carpet indicator ① when cleaning carpets.

Select flat surface indicator ② when cleaning the floors, tiles, etc.

NOTE: For optimum efficiency, clean floor brush with DUSTING BRUSH.



IF YOU HAVE A PROBLEM

This appliance was inspected thoroughly and was in good operating condition when it was shipped from the factory. If a minor problem occurs, it can usually be solved quite easily when the cause is found. Therefore, this check list is provided for your convenience.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Motor does not start.	No power supply.	Check cable, plug and socket.
Suction force is gradually decreasing	Nozzle, suction hose or tube is blocked.	Remove the object.
Cord does not rewind fully.	Check that the cord is not twisted or wound unevenly.	Pull the cord out 2-3m and push down the cord rewind button.

This Vacuum cleaner is approved the following

EMC Directive : 89/336/EEC, 92/31/EEC and 93/68/EEC

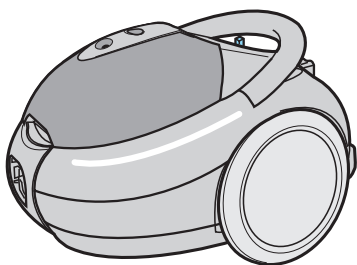
Low Voltage Safety Directive : 73/23/EEC and 93/68/EEC



Használati útmutató



PORSZÍVÓ



* Mielőtt használja a készüléket, kérjük, hogy gondosan olvassa el ezt a használati útmutatót.

TULAJDONSÁGOK

A készülék jellemzői közé tartozik az automatikus kábel feltekercselés, a portelítettség jelzése, és sterilizáló lámpa.

MEGJEGYZÉS: Nem mindegyik modell rendelkezik a fenti jellemzőkkel.

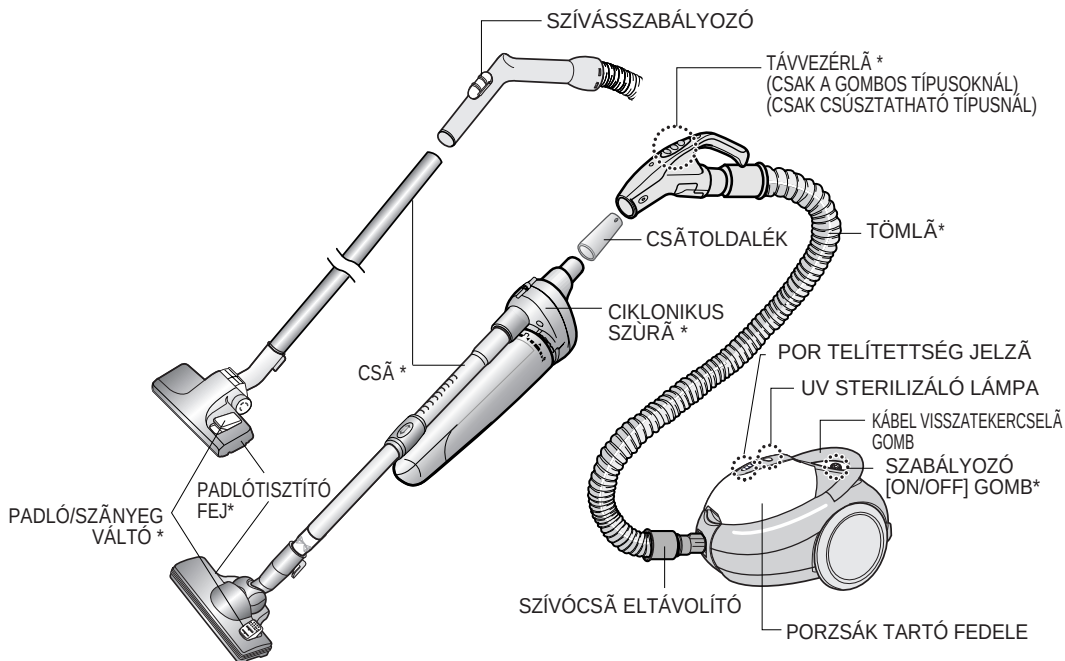
FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. Gondosan olvasson el minden előírást. Bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy a készüléket ugyanolyan feszültségű hálózatra csatlakoztatja-e, mint a gyártócímkén (porszívó alján) található névleges feszültség értéke.
2. VIGYÁZAT! Ne használja a porszívót, ha a padló, vagy szennyegtisztító fej nedves.
3. Különösen figyeljen, ha gyermek közelében használja a készüléket. A porszívó nem játékszer, gyermek ne játsszon vele. Felügyelet nélkül soha ne működtesse a porszívót. Kizárólag csak a leírásban megjelölt célra és módon használja a készüléket.
4. Porzsák nélkül ne üzemeltesse a készüléket! A hatékony porszívás érdekében cserélje ki a porzsákat, mielőtt még teljesen megtelne!
5. Soha ne használja a porszívót égőgyufa, izzó parázs, vagy cigarettavég felszívására. A hűtőeldeformálódhat és elszíneződhet a porszívó műanyag burkolata.
6. Kerülje hegyes tárgyak felszívását, mert azok károsíthatják a készüléket, illetve a porzsákat. Ne álljon a szívótömlőre. Ne helyezzen nehéz tárgyat a tömlőre. Ne zárja el a légáram útját a tömlőben, vagy más részeknél.
7. A hálózati csatlakozó kihúzása előtt mindig kapcsolja ki a porszívót. Mindig a dugót fogja meg, ne a vezetéknel fogva húzza ki az aljzatból. A porzsák cseréje előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a fali aljzatból.
8. Hosszabbító kábel használatát nem javasoljuk.
9. A porszívó meghibásodása esetén, kapcsolja ki a készüléket, és hívja fel a márkaszervizt.
10. Ha hibás a hálózati csatlakozó kábel, a teljes vezetékét ki kell cseréltetni a márkaszervizben (csak szakképzett személy végezheti).

VIGYÁZAT!

1. Tilos víz felszívására használni a készüléket!
2. Tisztításkor ne helyezze vízbe a készüléket.
3. Rendszeresen ellenőrizze a szívótömlőépességét, sérülten ne használja.

A KÉSZÜLÉK ALKOTÓRÉSZEI



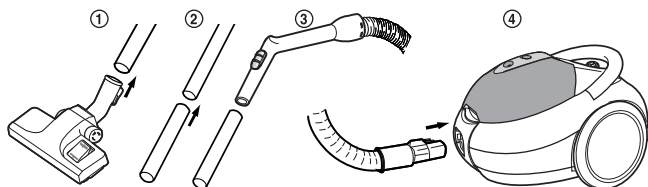
► A csillaggal * jelölt alkotórészek típusonként változhatnak.



UV LÄMPÄ

MEGJEGYZÉS: Az UV lámpa m_l ködik, amikor a porszívót a hálózati feszültséghez csatlakoztatja. Laboratóriumi vizsgálatok támasztják alá, hogy a baktériumok, mint például az ételmérgezést okozó szalmonella és staphylococcus, porszívózás után a porzsákban még életben maradnak. Az ultraibolya fény képes elpusztítani a baktériumokat. Ezért a VC-8615E típusú porszívóban a papír-porzák felett elhelyeztünk egy antibakteriális valamint szagtalanító hatást kifejtő ultraibolya lámpát, mely a porszívó beindításakor automatikusan bekapcsolódik.

A PORSZÍVÓ ÖSSZESZERELÉSE

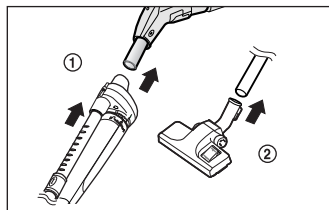


1. Csúsztassa a toldalék cső szabad végét a szívócsőbe.
2. A toldalékcső szabad végét csúsztassa a másik csőbe vebb felébe.
3. Csúsztassa az egész toldalékot a szívócső fogantyú részébe.
4. Illessze a készülék szívónyílásába az egész cső rendszert.

* Választható (1) Szerelje össze a ciklonikus szűrőt a fogórészrel és a toldalékkal (típusától függően).

(2) Állítsa be a teleszkópos csövet (típusától függően).

* LEHETŐSÉG



* LEHETŐSÉG

HOSSZABBÍTÓ:

Tartsa a kihúzható csövet a nyíl felőli oldalánál egyik kezében, míg a másik kezével húzza az ellenkező oldalát.

RÖVIDÍTÉS: Húzza a fogórészt a cső nyíl felőli oldalán a másik kezével.



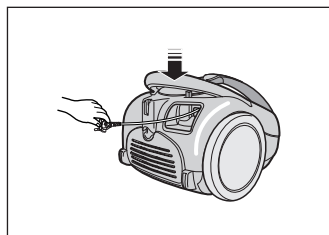
HÁLÓZATI KÁBEL

1. KIHÚZÁS

A hosszú hálózati kábel takarítási igényei szerint húzható ki.

2. VISSZATEKERCESELÉS

Használat után kapcsolja ki a porszívót és húzza ki a dugót a fali aljzatból, majd nyomja meg a kábel visszatekerces gombot. A készülék a kábelt automatikusan feltekerkeseli.



MEGJEGYZÉS: Amikor eltávolítja a kábelt, ne a kábelt húzza, hanem a dugót húzza ki a dugaszoló aljzatból.

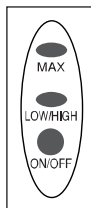
MEGJEGYZÉS: Kényelmi okokból a fogantyú két üzemmóddal rendelkezik. Fogantyúként használható a készülék szállítására, ugyanakkor, mint kábel visszatekerces gomb is szolgál.

SZÍVÓERŐ SZABÁLYOZÁSA (CSAK TÁVVEZÉRLŐ TÍPUSNÁL)

1) TÁVVEZÉRLŐ (GOMB TÍPUS)

Aszívóerőt bármikor beállíthatja, ha megnyomja a fogantyún lévő gombot.

- **BE/KI [ON/OFF]:** Indítja, vagy kikapcsolja a porszívót.
- **GYENGE/ERŐS [LOW/HIGH]:** A gomb megnyomásával állíthatja be a szívóerőt.
- **[MAX]:** Teljes energiával szív a porszívó, ha megnyomja ezt a gombot.



2) TÁVVEZÉRLŐ (CSÚSZÓGOMBOS TÍPUS)

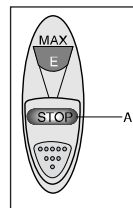
A szívóteljesítményt fokozatosan szabályozza, amikor az 'A' kapcsolót a megfelelő irányban elcsúsztatja.

• CSÚSZTASSA ÁLLJ [STOP] HELYZET FELÉ

Kikapcsol a porszívó (készületi módba).

• CSÚSZTASSA [MAX] IRÁNYBA

A szívóerő fokozatosan növekszik, egészen a maximumig.



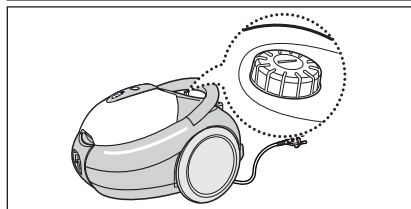
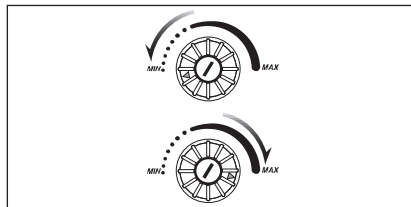
SZÍVÓERŐ SZABÁLYOZÁSA (CSAK A KÉSZÜLÉKEN SZABÁLYOZHATÓ TÍPUSNÁL)

A porszívó szívóereje elektronikusan változtatható a használati körülményeknek megfelelően. Válassza ki a tisztítási igénynek megfelelő beállítást.

[MIN.] : Finomabb szövetek, pl. függönyök esetén.

[MAX.] : Erősen szennyezett szőnyegek, vagy padló esetén.

*A szívóteljesítményt a gomb jobbra-balra forgatásával változtathatja. A gomb enyhé megnyomására a porszívó be- vagy kikapcsol, ha eléri a hálózathoz csatlakoztatva.



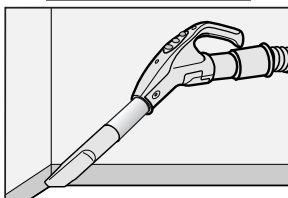
PORTELÍTETTSÉG JELZÉSE

Addig használhatja a porszívót, amíg a portelítettség jelző színe vörösre nem változik. Ez azt jelenti, hogy a porzsák megtelt és ki kell cserélni.

MEGJEGYZÉS: Ha a jelző színe folyamatosan vörös a porzsák cseréje után is, akkor kapcsolja ki a készüléket és ellenőrizze a tömlőt, a toldalék csöveket, stb., hogy nem tömődtek-e el.

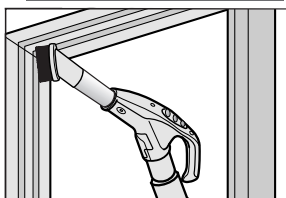
A TARTOZÉKOK HASZNÁLATA

RÉSTISZTÍTÓ

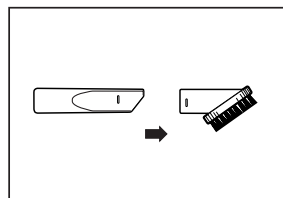


A réstisztító szerszám radiátorok, sarkok, bútorok közötti rések tisztítására való.

PORTALANÍTÓ



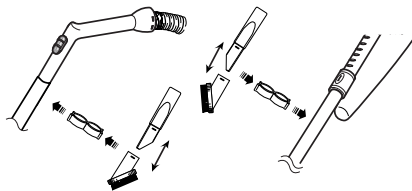
Bútorok, polcok, könyvek portalanítására alkalmas.



* Használat előtt csatlakoztassa a portalanító kefé a réstisztítóhoz.

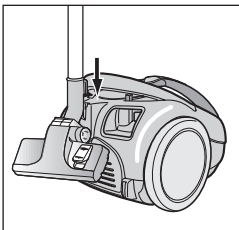
A TARTOZÉKOK TÁROLÁSA

A porszívón is elhelyezheti a tartozékokat. Szerelje fel a tartozéktartót a szívócső fogórészére. Erre illesztve tárolhatja a tisztító szerszámokat, ha nem használja. Két helyre is felszerelhető a tartozékok.

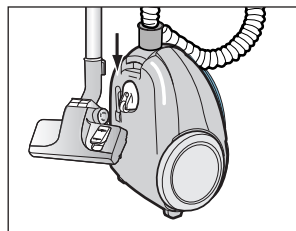


PARKOLÓ HELYZET

A porszívó hátoldalán, felül elhelyezett támaszték segítségével kényelmesen félreállíthatja a készüléket a takarítás szünetében, amikor a szívótömlővel együtt használja.



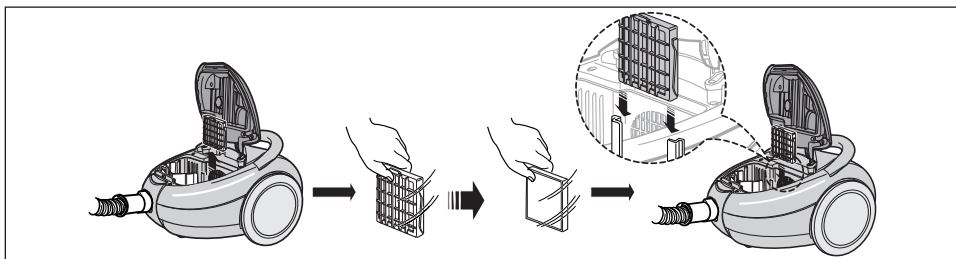
Az egyszerű tárolás és szállítás érdekében a porszívó rögzítő rendszere függőleges helyzetben tartja a csövet, tömlőt és a szívófejet.



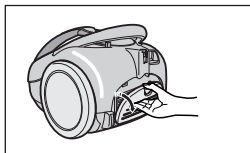
A SZÜRŐ GONDOZÁSA ÉS CSERÉJE

► BELSŐ SZÜRŐ

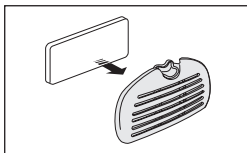
A másodlagos szűrő közvetlenül a rács mögött található, hogy védje a motort a portól. Ne hagyja ezt a szűrőt eltömlődni. Csökken a szívóteljesítmény, vagy károsodhat a készülék. Ha megtelt a szűrő, vegye ki, tisztítsa ki és helyezze vissza.



► KÜLSŐ SZÜRŐ



1) Távolítsa el a szűrőt.



2) Helyezze vissza, miután kitisztította, illetve kicserélte a szűrőt.

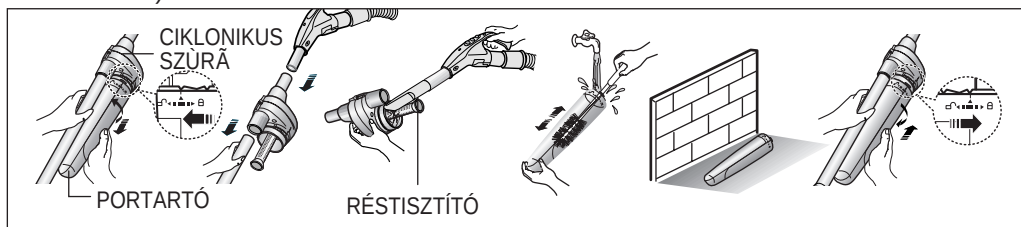
MEGJEGYZÉS: Ha kimosta a szűrőt, teljesen meg kell szárítani, mielőtt visszahelyezi.

CIKLONIKUS ELŐSZŰRŐ (OPCIONÁLIS)

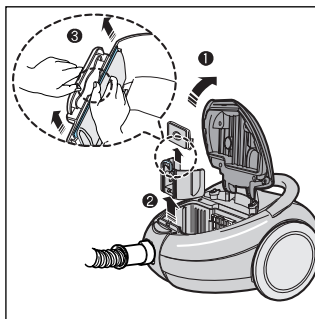
A porszívóhoz hosszú ideig használhatja a porzsákot a ciklonikus szűrő rendszernek köszönhetően és változtatlan erősséggel lesz a szívóhatás.

A nagyobb porszemcséket a ciklonikus szűrő választja le, és azok a portartóban összegyűlnek, amikor a levegő és a por a ciklonikus szűrőben forog. Ennek megfelelően a porzsákban csak finomabb szemcséjű por kerül. Amikor a ciklonikus szűrőben a jelzést eléri a portartalom, akkor azt ki kell üríteni, és ki kell tisztítani. A ciklonikus szűrő vízzel tisztítható.

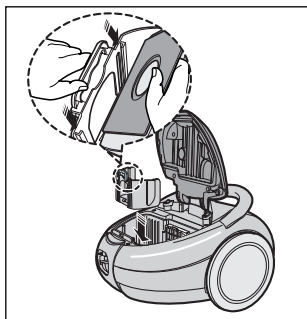
1. Fordítsa el a szűrőt balra és húzza ki.
2. Vegye le a ciklonikus szűrőt a tömlő tartórészéről.
3. Távolítsa el a háló köré tekeredett haj és fonál részeket.
4. A tisztítás után helyezze vissza a ciklonikus szűrőt a tömlő fogórészére (a nedves részeket gondosan szárítsa meg visszahelyezés előtt).
5. Jobbra fordítva erősítse vissza a szűrőt a helyére. Ügyeljen a jelzések összeigazítására (az ábra szerint).



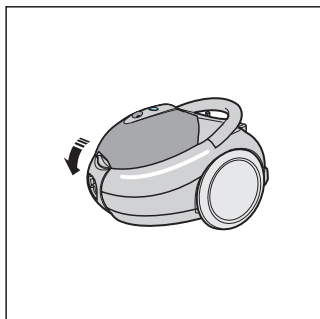
A PORZSÁK CSERÉJE



Nyissa ki a porzsák tartót, és vegye ki a szűrőtartót.



Cserélje ki a régi zsákot.

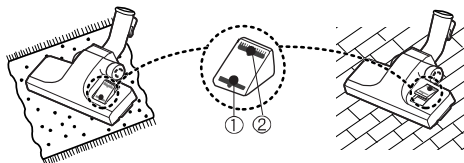


Helyezze vissza a szűrőtartót, és zárja vissza a porzsák tartót.

A PADLÓ SZÍVÓFEJ HASZNÁLATA

PADLÓ/SZŐNYEG VÁLTÓ

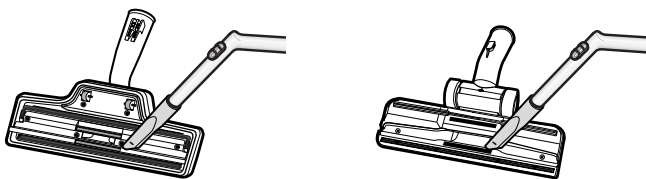
Használat előtt győződjön meg róla, hogy a váltó a tisztítandó felületnek megfelelő helyzetben áll-e.



Válassza a szőnyeg jelzést (1), amikor szőnyeget kíván tisztítani.

Válassza a sík felület jelzést (2), amikor a padlót, vagy más sima burkolatot kíván porszívózni.

MEGJEGYZÉS: A hatékony szívóhatás érdekében tisztítsa le a kefét a réstisztító fejjel.



HIBAELHÁRÍTÁS

Ezt a berendezést gondosan átvizsgálták, és megfelelő állapotban szállították ki a gyárból. Ha valamilyen apró probléma elfordul, az általában egyszerűen megoldható, ha megtalálta a hiba okát. Ezért ellenőrizze a következőket:

PROBLÉMA	OKA	MEGOLDÁS
Nem indul a motor.	Nincs hálózati feszültség.	Ellenőrizze a kábelt, dugót és az aljzatot.
A szívóerő fokozatosan csökken.	A szűrő, szívófej, szívótömlő, vagy a cső eltömődött.	Távolítsa el az elzáródást.
Nem lehet a kábelt teljesen visszatekercselni.	Ellenőrizze, hogy nem tekeredett-e össze, illetve nem megfelelően tekercselődött-e fel.	Húzza ki a kábelt, kb. 2-3 m hosszan és nyomja meg a visszatekercselő gombot.

MŰSZAKI ADATOK

MINŐSÉGTANÚSÍTÁS

A 2/1984 (III.10.) BKM-Ipm számú rendelet alapján, mint forgalmazó tanúsítjuk, hogy a SAMSUNG gyártmányú, VC-8615E típusú háztartási porszívó megfelel az alábbi műszaki előírásoknak.

Porzsák tartalmá:	2,4 l	Szívóteljesítmény:	400 W
Telítettség jelzése:	+	Érintésvédelmi osztály :	II.
Teljesítményszabályozás:	+		
Csatlakozó kábel:	9,2 m	Zajszint:	74 dB(A)
Hálózati kábel visszatekercselés:	+	Tömeg:	4,4 kg
Állítható fémcső :	+	Méretetek:	261x231x343 mm
Szűrő rész:	S(6)	Tartozékok:	
		Szűrőegytisztítófej	+
Névleges feszültség :	230 V, 50Hz	Portalanító kefe	+
Max. teljesítményfelvétel :	1500 W	Résszívófej	+

A termék háztartási használatra készült!

Megszűnik a jótállási kötelezettség, ha a készüléket ipari-, vendéglátó ipari, kereskedelmi, stb. tevékenységre, és nem háztartási célra használja!

A porszívó megfelel a következő előírásoknak:

EMC előírások: 89/336/EEC, 92/31 EEC és 93/68/EEC

Alacsony feszültségű biztonsági előírások: 73/23/EEC és 93/68/EEC